

| | |
|---|--|
| II. Информација о здравственом стању/ Health information | II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number |
| <p>Ја, доле потписани, званични ветеринар из _____ (уписати име земље) потврђујем да:/ I, the undersigned, official veterinarian of _____ the United States of America (insert name of country) certify that:</p> | |
| <p>1. Земља отпреме је чланица Светске организације за здравље животиња (ОИЕ и припада ОИЕ Регионалној комисији за _____ (уписати назив Регионалне комисије);/ The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and belongs to the OIE Regional Commission for _____ the Americas (insert name of Regional Commission).</p> <p>2. Птица(е) описане(е) у тачки I.28 је/ су била(е) подвргнуте данас, у оквиру 48 сати или последњег радног дана пре испоруке, клиничком прегледу и нађено је да су слободне од клиничких знакова болести;/ The bird(s) described in point I.28 has/have been subjected today, within 48 hours or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease;</p> <p>(¹) или [3. Птица(е) испуњава(ју) најмање један од следећих услова:/ either [3. The bird(s) complies/comply with at least one of the following conditions:</p> <p>(¹) или [она/ оне долази(и) из треће земље која је наведена у Делу 1 Анекса I, Делу 1 Анекса II Уредбе (ЕУ) бр. 206/2010 и она(е) је/ су била(е) у објектима назначеним у тачки I.11 под званичном надзором најмање 30 дана пре датума испоруке ефективно заштићене од контакта са било којом/ којим другом/ другим птицом(ама);/] <i>either</i> [It/they comes/come from a third country listed in Part 1 of Annex I or Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and has/have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to the date of dispatch and effectively protected from contact with any other bird(s);]</p> <p>(¹) или [она/оне је/су вакцинисане(е) дана _____ [дд/мм/гггг] и најмање је једанпут извршена ревакцинација дана _____ [дд/мм/гггг] у току 6 месеци и не касније од 60 дана пре датума испоруке, у складу са упутством произвођача против авијарне инфлуенце користећи H5 вакцину, која није жива вакцина и одобрена је за врсте које су у питању у трећој земљи испоруке или најмање у једној од Земаља чланице Европске Уније;/] (¹) or [It/they has/ have been vaccinated on _____ [dd/mm/yyyy] and at least on one occasion re-vaccinated on _____ [dd/mm/yyyy] within the last 6 months and not later than 60 days prior to the date of dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine, which is not a live vaccine and approved for the species concerned in the third country of dispatch or at least in one Member State of the European Union;]</p> <p>(¹) или [она/ оне је/ су издвојена(е) најмање 10 дана пре датума испоруке и подвргнута(е) је/ су тесту за откривање авијарне инфлуенце H5N1 антигена или генома, као што је прописано у Поглављу 2.3.4 о авијарној инфлуенци ОИЕ Приручника дијагностичких тестова и вакцина за копнене животиње, по последњој допуни, спроведеном на узорку узетом _____ [дд/мм/гггг], не раније од трећег дана изолације;] (¹) or [It/ they has/have been isolated for at least 10 days prior to the date of dispatch and have been subjected to a test for the detection of avian influenza H5N1 antigen or genome, as prescribed in the Chapter 2.3.4 on avian influenza in the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the OIE, as regularly updated, carried out on a sample taken on _____ [dd/mm/yyyy], not earlier than on the third day of isolation;]</p> <p>(¹) или [3. Власник/ особа одговорна за птицу(е) је изјавио/ ла да је он/ она је договорно(ла) после уласка 30 дана карантина у објекту или центру одобреном у складу са чланом 6 Уредбе (ЕК) бр. 318/2007]/ (¹) or [3. The owner/person responsible for the bird(s) has declared that he/she has made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine in an approved quarantine facility or centre in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 318/2007].</p> <p>4. Власник или представник је изјавио:/ The owner or the representative of the owner has declared:</p> <p>4.1. Птица(е) је/су „кућни љубимац(ци)“ као што је дефинисано чланом 3(а) Уредбе (ЕК) бр. 998/2003* намењена(е) за некомерцијално кретање./ The bird(s) is/are "pet animal(s)" as defined in Article 3(a) of Regulation (EC) No 998/2003* intended for non-commercial movement.</p> <p>4.2. У периоду између ветеринарске инспекције пред испоруку до самог поласка птица(е) ће остати издвојена(е) од било каквог контакта са другим птицама./ During the period between the pre-movement veterinary inspection and the actual departure the bird(s) will remain isolated from any possible contact with other bird(s).</p> <p>(¹) или [4.3. Птица(е) је/су у изолацији у објекту у најмање 30 дана непосредно пре датума испоруке, и нису долазиле у контакт са било којом/којим другом/другим птицом(а)./] (¹) either [4.3. The bird(s) has/have been confined on the premises for at least the 30 days immediately prior to the date of dispatch without coming into contact with any other bird(s).]</p> <p>(¹) или [4.3. Птица(е) је/су провеле 10 дана у изолацији пре кретања./] (¹) or [4.3. The bird(s) has/have undergone the 10 days pre-movement isolation.]</p> <p>(¹) или [4.3. После уласка, договорен је карантин у трајању од 30 дана у карантинском објекту _____] (¹) or [4.3. Arrangements have been made for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of _____]</p> | |

| | |
|---|--|
| II. Информација о здравственом стању/ Health information | II.a. Серијски број сертификата/ Certificate reference number |
| <p>Напомена:/ Notes:</p> <p>Део I/ Part I</p> <p>— Рубрика I.8:Обезбедити код територије као што је у Делу I Анекса I или у Делу I Анекса II Уредбе(ЕУ) бр. 206/2010;/ Box reference I.8: Provide the code of territory as appearing in Part I of Annex I or in Part I of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010;</p> <p>— Рубрика I.15:регистарски број(железнички вагон или контејнер и камион), број лета (авион) или име (брод) треба обезбедити, / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided,</p> <p>— Рубрика I.19:Користи одговарајуће ЦК кодове: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39;/ Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39,</p> <p>— Рубрика I.23: За контејнере или кутије, број контејнера и број пломбе (уколико је применљиво) треба да буду укључени./ Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included,</p> <p>— Рубрика I.23: Систем идентификације: Птице морају да носе:Индивидуални број који дозвољава праћење до њиховог објекта порекла.Навести систем идентификације(као што је , прстен за ногу, микрочип, транспондер, маркица)/ Box reference I.28: Identification system: The birds must bear an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as clip, leg band, microchip, transponder, tag).</p> <p>Део II / Part II:</p> <p>(1) Прецртати по потреби;/ Delete as necessary.</p> <p>(2) Уверење важи 10 дана.У сличају путовања бродом важност се продужава за дужину трајања путовања морем./ The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage</p> | |
| <p>Овлашћени ветеринар/ Official veterinarian</p> <p>_____</p> <p>Име(великим словима)/ Name (in capitals) _____</p> <p>Локална ветеринарска јединица/ Local veterinary unit: USDA Accreditation _____</p> <p>Датум/ Date: _____</p> <p>_____</p> <p>USDA Accredited Veterinarian</p> <p>Квалификација и звање/ Qualification and title</p> <p>Број ЛВЈ/ LVU No (NAN): _____</p> <p>_____</p> <p>Потпис/ Signature:</p> | |
| <p>Endorsement by the Competent Authority:</p> <p>_____</p> <p>Име (великим словима)/ Name (in capitals) _____</p> <p>Датум/ Date: (dd/mm/yyyy) _____</p> <p>_____</p> <p>Veterinary Medical Officer</p> <p>Квалификација и звање/ Qualification and title</p> <p>_____</p> <p>Потпис/ Signature</p> <p>Печат/ Stamp</p> | |

ВЛАСНИК ИЗЈАВА/ OWNER DECLARATION

Ја, доле потписани власник () / лице одговорно за птице (а) на име власника (а) изјављујем:/ I, the undersigned owner/ (a) person responsible for the bird(s) on behalf of the owner (a) declare:/

- Птица(е) је/ су у пратњи особе потписане испод и није за продају или пренос на другог власника./ The bird(s) is/are accompanying the undersigned person and are not intended to be sold or transferred to another owner.**
- Птица(е) ће остати са особом потписном испод током његовог/ њиховог некомерцијалног кретања./ The bird(s) will remain under the responsibility of the undersigned person during its/their non-commercial movement.**
- У периоду између ветеринарске инспекције пре-кретања, и стварног одласка птица(е) ће остати изолована(е) од било каквог додира са другим птицом(ама) и / During the period between the pre-movement veterinary inspection and the actual departure the bird(s) will remain isolated from any possible contact with any other bird(s); and**
- (а) или [птица (и) је/ су држана(е), у просторијама у периоду од најмање 30 дана непосредно пре датума кретања, нису дошле у контакт са било којом(а) другом птицом(ама).];/ (a) either [The bird(s) has/have been confined on the premises for a period of at least 30 days immediately prior to the date of dispatch without coming into contact with any other bird(s).]**
(а) или [птица(е) је/ су биле изоловане 10 дана пре кретања.]
(a) or [The bird(s) has/have undergone the 10 days pre-movement isolation.]/
(а) или [Ја сам обезбедно карантин у трајању од 30 дана после уласка за птицу(е) у карантинском објекту , као што је наведено у одговарајућем сертификату].
(a) or [I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine of the bird(s) at the quarantine premises of , as indicated in the corresponding Certificate.

Датум и место/ Date and Place:

власник Потпис/ Owner Signature